

BULLETIN « CONTROLEZ LES ARMES »

Feuillet occasionnel de sensibilisation et d'information sur l'action des associations burundaises engagées dans la lutte contre la prolifération des armes légères et de petit calibre. N° 2 / 30 juillet /2006

ASSOCIATIONS PARTICIPANTES : ACC, AJPDH, AMEN CHRISTIAN CHURCH, ALDP, ALP, APDHD, BONNE GENERATION DU BURUNDI-GOOD GENERATION OF BURUNDI, ISHAKA, TWUNGUBUMWE, AEOEP, CAPERD

Directeur de publication : AYNAKI MOKSI, Rédacteur en chef : NTATOROKA Guillaume

Editorial : Ensemble vers un même but

Bientôt une coordination nationale des actions de la société civile burundaise sur les armes légères.

Actuellement, plus de 15 associations de la société civile burundaise engagées dans l'action sur les armes légères ont décidé de travailler en collaboration pour une réponse plus sérieuse à la question des armes légères et de petit calibre.

Le but de cette collaboration n'est autre que le renforcement mutuel. Dans le présent numéro du feuillet « **CONTROLEZ LES ARMES** », il s'agira aussi des actions des associations menées au cours du mois de juillet.

La question des armes légères et de petit calibre est une question complexe et d'une attention mondiale. Elle comprend plusieurs domaines dans lesquels les associations intervenantes ont œuvré, chacune selon sa spécialité. Il s'agit de 7 domaines dont le développement, la question du genre, les droits humains et le droit international humanitaire, les transferts internationaux, la législation nationale sur les armes, la gestion du stock et les survivants de la violence par arme à feu.

Comme déjà dit ci-haut, la question des armes légères est une question complexe, sérieuse et très dangereuse pour l'avenir du monde. Il est donc impérieux de réfléchir sur ce que nous faisons et comment nous le faisons. Il faut absolument une coordination des actions au niveau national et même au niveau mondial. Le souhait de tous n'est-il pas que nos actions aient un impact positif et durable pour la paix et la sécurité ?

Alors unissons-nous.

NTATOROKA Guillaume

LE GENRE

Les armes à feu rendent la violence conjugale plus meurtrière :

L'utilisation d'une arme à feu dans les violences conjugales met considérablement en danger la vie des femmes. Elle multiplie ainsi par 12 le risque de décès comparativement à d'autres formes de violence. En France, les armes (30 pour 100 habitants) sont à l'origine de 33% des homicides de femmes commis par le conjoint ou le compagnon. Aux Etats-Unis (96 armes pour 100 habitants), la proportion est nettement supérieure, avec 66%. **En Afrique du Sud, une femme est abattue par une arme toutes les six heures par son conjoint ou son compagnon actuel ou précédent.** La violence armée est particulièrement meurtrière, car les coups de feu peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles, mais aussi car la présence même d'une arme diminue les chances de la victime de s'échapper ou celles d'un tiers d'intervenir afin de lui porter secours. Pour citer une femme victime de maltraitance : « On arrive à fuir la violence physique, mais pas les balles. »

Derrière chaque femme tuée ou blessée par armes à feu, d'innombrables victimes de menaces. Même en l'absence de coups de feu, les armes servent fréquemment à intimider les femmes pour leur imposer des relations sexuelles ainsi que pour exercer sur elles d'autres actes de violence physique et psychologique. A titre d'exemple, des femmes des quatre coins de la planète racontent comment leur conjoint ou leur compagnon utilise des armes pour les terroriser et les soumettre (en abattant les animaux de compagnie ou en nettoyant ostensiblement celles-ci).

**KANYANGE Jeanine
Bonne Génération du Burundi/Good
Generation of Burundi**

ENCORE DES VICTIMES DES ARMES A FEU

Cette rubrique est consacrée aux cas des méfaits de la prolifération des armes légères et de petit calibre, ainsi que leur mauvais usage. Le souci est de fixer l'opinion publique sur la gravité de dégât humain du fait du manque de contrôle des armes à feu et de l'amener à exiger aux Etats d'adopter et d'appliquer sans complaisance des mesures pour le contrôle effectif et strict des armes à feu.

BUJUMBURA : Des grenades tuent et blessent des paisibles et innocentes personnes.

Le dimanche 30/07/2006, quatre personnes ont trouvé la mort et dix autres ont été blessées au cours d'une attaque contre un bar « **Kumutaka** » situé au quartier **TABA** et un snack -bar « la confiance » situé au quartier **Gasenyi** de la même commune urbaine **GIHOSHA**, perpétrée par des gens non encore identifiés.

Les quatre personnes tuées dont l'une est morte à l'hôpital Prince Régent Charles étaient toutes au bar « **KUMUTAKA** ». Les criminels les ont surpris en train de danser. Ils ont tiré avant de lancer des grenades a affirmé M. Paterné **NDIHOKUBWAYO**, un travailleur dudit bar. Le propriétaire du bar M. **Ernest NDUWIMANA** choqué par le coup a demandé au Gouvernement de renforcer la sécurité sur les lieux publics et passer au désarmement populaire qu'il souligne toujours dans son discours.

Sept autres personnes ont été blessées au snack bar « **LA confiance** » après l'explosion de deux grenades lancées à l'intérieur a affirmé M. **Pierre NDEREYIMANA**, propriétaire de ce snack -bar.

L'administrateur de la commune de **Gihosha** a, quant à lui, déploré ce massacre sans nom avant de confirmer le bilan de cette attaque meurtrière. Signalons que cette attaque s'ajoute à d'autres qui ont dans l'intervalle de temps de 3 jours, emporté la vie de 2 personnes à **BUYENZI** 16^{ème} avenue n°9 et

une personne à **MIRANGO** de la commune de **KAMENGE**. Les criminels restent sans trace.

Faisons remarquer que la **Conférence de révision qui s'est tenue au siège de l'ONU** à produire un document final et entre temps plus de **639 millions** d'armes sont en circulation dans le monde, et plus de **huit millions** de nouvelles armes sont produites chaque année. Contrôler cette prolifération permettrait non seulement de sauver des centaines de milliers de vies chaque année et d'améliorer la sécurité humaine, mais le monde entier, la violence armée empêche la réalisation des objectifs du Millénaire pour le Développement et entrave l'accès à l'emploi à la terre, à l'éducation, aux soins et à l'assistance.

NTATOROKA Guillaume

PROBLEME GLOBAL, ACTION GLOBALE

Sous cette rubrique, vous lirez des efforts déjà consentis ou en action en réseau aux niveaux national, régional et international. En effet, le problème de la prolifération des armes à feu et leur mauvais usage est un problème qui touche tout le monde et tous les Etats, riche ou pauvre soit-il. La lutte doit être menée ensemble et en collaboration franche.

Efforts internationaux pour le contrôle des armes à feu : Beaucoup a déjà était dit, mais l'application sur terrain reste une question.

Du 18 – 21 mars 2002, des délégués de 41 pays d'Afrique, 29 délégués des pays de l'**OCDE** (Organisation de Coopération et de Développement Economique), trois pays observateurs, huit secrétariats internationaux et régionaux et trente trois organisations non gouvernementales de la société civile se sont rencontrés au **centurion Lake Hôtel**, à **Pretoria**, en **Afrique du sud** pour participer à la **conférence africaine sur la mise en œuvre du Programme de Nations Unies sur les armes légères au niveau national** et plus précisément le point qui porte d'entreprendre des programmes de sensibilisation publique. Dans ce point, au troisième tirait, il est dit : « L'éveil de la conscience du public doit être un mécanisme continu qui s'effectue tout en accompagnant et en informant chaque étape

du processus de mise en œuvre, tout cela dans le but de **s'assurer que le public est informé et conscient de ce qui se passe et qu'il est appelé à participer au processus**. Des forums d'adoptions de principes directeurs, là où ils n'existent, peuvent également être utilisés. »

De 2002 à 2006, déjà quatre ans. Qu'est ce qui a été déjà fait, la criminalité, elle, fait son chemin à grand pas. Population burundaise, êtes vous à combien qui connaissent les étapes déjà franchies dans le processus de mise en œuvre du programme des nations unies sur les armes légères et surtout qu'en savez vous ? L'information, c'est votre droit, défendez-le.

AYNAKI Moksi

ECHOS DES ACTIONS DES ASSOCIATIONS

Cette rubrique reprendra, en bref, les actions de terrain des associations engagées dans l'action spécifique sur les armes légères. Ces actions nous parviennent des associations elles même ou par des enquêtes de nos animateurs de terrain. Cette rubrique vise l'échange d'informations et d'expériences pour un renforcement mutuel.

Les jeunes au Centre de l'Action :

Samedi le 22 juillet 2006, l'a.s.b.l. **ALDP-EMMAUS-BURUNDI**, en collaboration avec le club de jeunes pour la paix et la sécurité a organisé une séance de causerie libre sous le thème « A qui profite la violence armée » au bureau de l'ALDP EMMAUS BURUNDI à **CIBITOKÉ**. Cette activité a été motivée par le constat amer de la recrudescence de la violence armée par des lancements des grenades dans des lieux publics et notamment les bistrotts. Le but de l'activité était d'amener les jeunes à réfléchir sur l'état de lieu de sécurité dans leur milieu et d'arriver à circonscrire leur rôle en tant que futurs dirigeants du pays.

A l'issue de la rencontre, les 17 jeunes participants se sont engagés : A faire large diffusion des acquis de la rencontre, de se

rencontrer régulièrement pour approfondir la notion de l'action sur les **ALPC**, de s'investir dans l'éducation de leur proche pour le contrôle des armes. En outre, les jeunes participants ont fait les recommandations suivantes : l'état doit mettre en application toutes les mesures pour la sécurité des personnes et de leurs biens (éclairage), l'état doit créer et renforcer les mesures pour l'encadrement de la jeunesse désœuvrée L'état doit favoriser et multiplier le dialogue entre lui et les jeunes pour un désarmement volontaire.

**KATUMBULU K. Anaclet
(ALDP-EMMAUS-BURUNDI)**

Les femmes, partenaires incontournables dans l'action sur les armes légères :

Pendant le mois de juillet 2006, l'a.s.b.l. **ISHAKA** a mené une semaine porte à porte dans le quartier **MUTAKURA**, de la commune **CIBITOKÉ** avec comme thème « la femme et la lutte pour la sécurité de tous »

Au cours de cette action, **103 femmes** ont été touchées. Le but était de convaincre les femmes de parler à leurs enfants et à ceux de l'entourage du danger de la détention illégale des armes à feu. La quasi-totalité des femmes ont été convaincues de la nécessité de cette action pour la paix, le développement et la sécurité durables de tous. Cependant, elles demandent la multiplication de ces genres d'activités pour une bonne information sur l'action sur les armes légères.

HAJAYANDI Wilson (ISHAKA)

Pas de respect des droits de l'homme dans une prolifération des armes légères.

Les associations **APDHD** (Association pour la Promotion des Droits de l'Homme et la Démocratie) et **AJPDH** (Association des Jeunes pour le Promotion des Droits de l'Homme) font remarquer dans leurs rapports de juillet que plus de 90% des violations des droits de l'homme ont été commises à l'aide d'une arme légère. Elles demandent à l'état burundais et à l'**ONU** de combattre d'abord la prolifération des armes et leur effet pernicieux, l'esprit de la violence.

**MUGISHA Daniel (APDHD)
et MIBURO Célestin (AJPDH)**

Des prédications au service du contrôle des armes :

Dans une série de prédications, les a.s.b.l. **ACC** (Association des Chrétiens Convertis) en collaboration avec les églises **AMEN CHRISTIAN CHURCH** et **EGLISE EVANGELIQUE DE REVEIL**, ont invité les participants à respecter le droit à la vie, à la liberté et à la sûreté de la personne comme le stipulé à l'article 3 de la déclaration universelle des droits de l'homme. Ils ont montré que cet article défend formellement tout mauvais usage des armes légères et de petit calibre. Un parallélisme entre l'action sur les armes et la Bible a été fait, notamment en exode 20, 13 et Matthieu 5, 21-22 où il est dit de ne pas commettre de meurtre.

**Pasteur Donatien
ACC et ITOKO (EER)**

ACTUALITES D'IANSA DU 21.07.2006

Après la conférence de révision (Revcon)

Les membres de l'IANSA et nos homologues du gouvernement se rétablissent progressivement de conférence de révision des Nations Unies sur les armes légères qui a manqué une grande opportunité de sécuriser cinq années de progrès réalisés depuis la signature du programme d'action de l'ONU. L'IANSA continuera de s'impliquer dans les futures étapes pour des actions mondiales en vue de combattre la violence armée. Nous allons mettre en circulation sous peu le rapport sur la conférence de révision ainsi que la nouvelle édition du bulletin ONU de l'IANSA qui définit nos options en vue de maintenir notre constance à la suite de la conférence de révision. En attendant visitez notre site internet :

<http://www.iansa.org/un/review2006.htm>

Etats-Unis : Un marchand d'armes corrompu est membre du NRA, selon un nouveau rapport

Un membre influent du lobby américain en faveur des armes à feu est un sérieux violateur des lois sur les armes selon un nouveau rapport. Sanford Abrams, un courtier en arme

et membre du conseil d'administration de National Rifle Association (NRA) était le principal fournisseur de plus de 480 armes utilisées lors des crimes pendant les cinq dernières années. Selon le nouveau rapport du Brady Campaign, des officiels du gouvernement américain affirment qu'il a mis le public en danger. Adams a perdu sa licence de courtier en armes mais entend se constituer en vendeur privé d'armes.

<http://.badycampaign.org/media/?pagenae=relese=759>

Le rapport de l'IANSA disponible actuellement en italien :

Le rapport de l'IANSA « 1000 personnes tuées chaque jour : vers la concrétisation du contrôle du commerce des armes », existe en version italienne produite par le réseau pour le désarmement :

http://www.disarmo.org/rete/articles/art_17032.html

Recherche thématique et par pays sur le site web du Small Arms Survey :

Le site Internet du Small Arms Survey a été révisé en vue de permettre un accès facile pour des recherches spécifiques à chaque pays et aussi bien que pour des informations thématiques : <http://www.smallarmssurvey.org>

Source : IANSA Communications

AVIS AUX LECTEURS DU BULLETIN CONTROLEZ LES ARMES :

Chers lecteurs, lectrices,

Ce bulletin est pour vous, sa rédaction vous prie de réagir aux contenus de ces articles et avec votre consentement vos réactions pourront être publiées dans le numéro suivant. De cette façon, nous pensons que vous aurez contribué à la paix et la sécurité de tous. C'est d'ailleurs un devoir de chacun envers autrui : L'assistance de la personne en danger. Grand merci à tous ceux qui ont déjà contribué directement et/ou indirectement à la publication de ce bulletin. Nous remercions vivement notre partenaire **IANSA**, d'avoir publié le 1^{er} numéro du bulletin « **CONTROLEZ LES ARMES** » dans son site internet : www.iansa.org